

BG	<p>Информация за безопасност. Лампата е подходяща само за стационарен монтаж. - Лампата може да се свързва само към електрическа мрежа с инсталация и защита в съответствие с действащите разпоредби и стандарти. - Преди намеса в лампата или извършване на поддръжка и ремонт, лампата трябва да бъде изключена от електрическата мрежа. Това трябва да се извършва само от лице, което е запознато с валидните разпоредби за квалификация за таква дейности. - Защитата от опасно контактно напрежение се осигурява чрез заземяване. - Незабавно изведете лампата от експлоатация, ако някоя част от нея се повреди. - Не се намесвайте във вътрешното окабеляване на лампата. - Никога не покривайте лампата с материали за топлоизолация.</p>
CZ	<p>Bezpečnostní informace. Svítidlo je vhodné pouze pro pevnou instalaci. - Svítidlo lze připojit pouze k elektrické síti s instalací a ochranou v souladu s platnými předpisy a normami. - Před zásahem do svítidla nebo před prováděním údržby a oprav musí být svítidlo odpojeno od elektrické sítě. To smí provádět pouze osoba znalá platných předpisů o kvalifikaci pro tyto činnosti. - Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna uzemněním. - Dojde-li k poškození kterékoliv části svítidla, okamžitě jej vyfaďte z provozu. - Nezasahujte do vnitřního zapojení svítidla. - Nikdy nezakrývejte svítidlo materiály pro tepelnou izolaci.</p>
DE	<p>Sicherheitshinweise. Die Leuchte ist nur für die feste Installation geeignet. - Die Leuchte darf nur an ein elektrisches Netz angeschlossen werden, dessen Installation und Absicherung den geltenden Vorschriften und Normen entspricht. - Vor Eingriffen an der Leuchte oder vor Wartungs- und Reparaturarbeiten muss die Leuchte vom Stromnetz getrennt werden. Dies darf nur von einer Person durchgeführt werden, die mit den geltenden Vorschriften zur Qualifikation für solche Tätigkeiten vertraut ist. - Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung wird durch die Erdung gewährleistet. - Nehmen Sie die Leuchte sofort außer Betrieb, wenn ein Teil der Leuchte beschädigt wird. - Greifen Sie nicht in die interne Verdrahtung der Leuchte ein. - Decken Sie die Leuchte niemals mit Materialien zur Wärmeisolierung ab.</p>
DK	<p>Oplysninger om sikkerhed. Lampen er kun egnet til fast installation. - Lampen må kun tilsluttes et elektrisk netværk med installation og beskyttelse i overensstemmelse med gældende regler og standarder. - Inden der foretages indgreb i lampen eller udføres vedligeholdelse og reparation, skal lampen kobles fra strømmettet. Dette må kun udføres af en person, der har kendskab til gældende regler om kvalifikation til sådanne aktiviteter. - Beskyttelse mod farlig berøringsspænding sikres gennem jordforbindelse. - Tag straks lampen ud af drift, hvis en del af lampen bliver beskadiget. - Der må ikke foretages indgreb i lampens interne ledninger. - Dæk aldrig lampen til med varmeisolerende materialer.</p>
EE	<p>Ohutusala teave. Lamp sobib ainult paikseks paigaldamiseks. - Laternat võib ühendada ainult elektrivõrku, mille paigaldus ja kaitse vastab kehtivatele eeskirjadele ja standarditele. - Enne valgustusse sekkumist või hooldus- ja remonditööd tuleb lamp elektrivõrgust lahti ühendada. Seda tohib teha ainult isik, kes tunneb kehtivaid eeskirju, mis käsitlevad selliste tegevuste kvalifikatsiooni. - Kaitse ohtliku kontaktpinge eest on tagatud maandamisega. - Kui laterna mis tahes osa saab kahjustada, tuleb latern viivitamatult välja lülitada. - Ärge sekkuge laterna sisemisse juhtmistekku. - Ärge kunagi katke laternat soojusisolatsiooniks mõeldud materjalidega.</p>
ES	<p>Indicaciones de seguridad. La lámpara sólo es adecuada para instalación fija. - La lámpara sólo puede conectarse a una red eléctrica cuya instalación y protección se ajusten a los reglamentos y normas vigentes. - Antes de intervenir en la lámpara o realizar tareas de mantenimiento y reparación, debe desconectarse la lámpara de la red eléctrica. Esto sólo debe realizarlo una persona conoedora de la normativa vigente sobre cualificación para tales actividades. - La protección contra la tensión de contacto peligrosa se garantiza mediante la puesta a tierra. - Ponga inmediatamente la lámpara fuera de servicio si alguna de sus partes resulta dañada. - No interfiera en el cableado interno de la lámpara. - No cubra nunca la lámpara con materiales de aislamiento térmico.</p>
FI	<p>Turvallisuustiedot. Valaisin soveltuu vain kiinteään asennukseen. - Valaisin voidaan liittää vain sähköverkkoon, jonka asennus ja suojaus on voimassa olevien määräysten ja standardien mukainen. - Ennen valaisimeen puuttumista tai huolto- ja korjaustoimenpiteitä valaisin on irrotettava sähköverkosta. Tämän saa tehdä vain henkilö, joka on perehtynyt voimassa oleviin määräyksiin tällaisten toimien pätevydestä. - Suojaus vaaralliselta kosketusjännitteeltä varmistetaan maadoituksella. - Ota valaisin välittömästi pois käytöstä, jos jokin valaisimen osa vaurioituu. - Älä puutu valaisimen sisäiseen johdotukseen. - Älä koskaan peitä valaisinta lämpöeristämiseen tarkoitetuilla materiaaleilla.</p>
FR BE	<p>Informations relatives à la sécurité. La lampe est conçue pour une installation fixe. - La lampe ne peut être raccordée qu'à un réseau électrique dont l'installation et la protection sont conformes aux réglementations et normes en vigueur. - Avant d'intervenir sur la lampe ou d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation, la lampe doit être déconnectée du réseau électrique. Cette opération ne doit être effectuée que par une personne connaissant les réglementations en vigueur en matière de qualification pour ce type d'activités. - La protection contre les tensions de contact dangereuses est assurée par la mise à la terre. - Mettez immédiatement la lampe hors service si l'une de ses parties est endommagée. - Ne pas intervenir sur le câblage interne de la lampe. - Ne jamais recouvrir la lampe avec des matériaux d'isolation thermique.</p>
GB	<p>Safety information. The lamp is only suited for fixed installation. • The lamp can only be connected to an electrical network with installation and protection in line with valid regulations and standards. • Before interfering with the light or performing maintenance and repair, the lamp must be disconnected from the power network. This must only be performed by a person knowledgeable in valid regulations on qualification for such activities. • Protection against dangerous contact voltage is ensured through earthing. • Immediately take the lamp out of operation if any portion of the lamp becomes damaged. • Do not interfere with the internal wiring of the lamp. • Never cover the lamp with materials for thermal insulation.</p>
GR CY	<p>Πληροφορίες για την ασφάλεια. Ο λαμπτήρας είναι κατάλληλος μόνο για σταθερή εγκατάσταση. - Ο λαμπτήρας μπορεί να συνδεθεί μόνο σε ηλεκτρικό δίκτυο με εγκατάσταση και προστασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και πρότυπα. - Πριν από την επέμβαση στον λαμπτήρα ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και επισκευής, ο λαμπτήρας πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο. Αυτό πρέπει να εκτελείται μόνο από άτομο που γνωρίζει τους ισχύοντες κανονισμούς για τα προσόντα για τέτοιες δραστηριότητες. - Η προστασία από επικίνδυνη τάση επαφής εξασφαλίζεται μέσω της γείωσης. - Θέστε αμέσως τον λαμπτήρα εκτός λειτουργίας εάν οποιοδήποτε τμήμα του λαμπτήρα υποστεί βλάβη. - Μην επεμβαίνετε στην εσωτερική καλωδίωση του λαμπτήρα. - Μην καλύπτετε ποτέ τον λαμπτήρα με υλικά για θερμομόνωση.</p>

HU	<p>Biztonsági információk. A lámpa csak fix telepítésre alkalmas. - A lámpa csak olyan elektromos hálózatra csatlakoztatható, amelynek telepítése és védelme megfelel az érvényes előírásoknak és szabványoknak. - A lámpába történő beavatkozás, illetve karbantartás és javítás előtt a lámpát le kell választani az elektromos hálózatról. Ezt csak olyan személy végezheti, aki ismeri az ilyen tevékenységekre vonatkozó érvényes képesítési előírásokat. - A veszélyes érintkezési feszültség elleni védelmet a földelés biztosítja. - Ha a lámpa bármelyik része megsérül, azonnal vegye ki a lámpát a forgalomból. - Ne avatkozzon bele a lámpa belső vezetékékezésébe. - Soha ne takarjuk le a lámpát hőszigetelő anyagokkal.</p>
IT	<p>Informazioni sulla sicurezza. La lampada è adatta solo per l'installazione fissa. - La lampada può essere collegata solo a una rete elettrica con installazione e protezione conformi alle norme e agli standard vigenti. - Prima di intervenire sulla lampada o di eseguire interventi di manutenzione e riparazione, la lampada deve essere scollegata dalla rete elettrica. Questa operazione deve essere eseguita solo da una persona esperta in materia di qualifiche per tali attività. - La protezione contro le tensioni di contatto pericolose è garantita dalla messa a terra. - Se una parte della lampada si danneggia, metterla immediatamente fuori servizio. - Non interferire con il cablaggio interno della lampada. - Non coprire mai la lampada con materiali per l'isolamento termico.</p>
LT	<p>Saugos informacija. Šviestuvus tinka tik stacionariam montavimui. - Šviestuvą galima jungti tik prie elektros tinklo, kurio įrengimas ir apsauga atitinka galiojančias taisykles ir standartus. - Prieš atliekant kišimąsi į šviestuvą arba techninę priežiūrą ir remontą, šviestuvus turi būti atjungtas nuo elektros tinklo. Tai turi atlikti tik asmuo, išmanantis galiojančias tokios veiklos kvalifikacijos taisykles. - Apsauga nuo pavojingos kontaktinės įtampos užtikrinama įžeminimu. - Nedelsiant išjunkite šviestuvą iš darbo, jei kuri nors šviestuvo dalis yra pažeista. - Nesikiškite į vidinius lempos laidus. - Niekada neuždenkite lempos termoizoliacinėmis medžiagomis.</p>
LV	<p>Drošības informācija. Lukturis ir piemērots tikai stacionārai uzstādīšanai. - Lampu var pieslēgt tikai tādām elektrotīklam, kura instalācija un aizsardzība atbilst spēkā esošajiem noteikumiem un standartiem. - Pirms iejaukšanās gaismā vai tehniskās apkopes un remonta veikšanas lampā ir jāatvieno no elektrotīkla. To drīkst veikt tikai persona, kas pārzina spēkā esošos noteikumus par šādu darbu kvalifikāciju. - Aizsardzību pret bīstamu kontakta spriegumu nodrošina ar zemējuma palīdzību. - Ja kāda lampas daļa tiek bojāta, nekavējoties pārtrauciet lampas ekspluatāciju. - Nejauciet lampas iekšējo elektroinstalāciju. - Nekad neaizsedziet lampu ar siltumizolācijas materiāliem.</p>
NL	<p>Veiligheidsinformatie. De lamp is alleen geschikt voor vaste installatie. - De lamp mag alleen worden aangesloten op een elektrisch netwerk met een installatie en beveiliging die voldoen aan de geldende voorschriften en normen. - Alvorens aan de lamp te sleutelen of onderhoud en reparaties uit te voeren, moet de lamp worden losgekoppeld van het elektriciteitsnetwerk. Dit mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bekend is met de geldende regels voor kwalificatie voor dergelijke activiteiten. - Bescherming tegen gevaarlijke aanraakspanning wordt verzekerd door aarding. - Stel de lamp onmiddellijk buiten gebruik als een deel van de lamp beschadigd raakt. - Raak de interne bedrading van de lamp niet aan. - Bedek de lamp nooit met materialen voor thermische isolatie.</p>
PL	<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa. Lampa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na stałe. - Lampę można podłączyć wyłącznie do sieci elektrycznej z instalacją i zabezpieczeniami zgodnymi z obowiązującymi przepisami i normami. - Przed przystąpieniem do ingerencji w lampę lub jej konserwacji i naprawy należy odłączyć lampę od sieci elektrycznej. Czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez osobę posiadającą wiedzę na temat obowiązujących przepisów dotyczących kwalifikacji do wykonywania takich czynności. - Ochronę przed niebezpiecznym napięciem dotykowym zapewnia uziemienie. - W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części lampy należy natychmiast wyłączyć ją z eksploatacji. - Nie wolno ingerować w wewnętrzne okablowanie lampy. - Nigdy nie przykrywać lampy materiałami termoizolacyjnymi.</p>
PT	<p>Informações de segurança. A lâmpada só é adequada para instalação fixa. - A lâmpada só pode ser ligada a uma rede elétrica com instalação e proteção em conformidade com os regulamentos e normas em vigor. - Antes de interferir com a luz ou de efetuar manutenção e reparação, a lâmpada deve ser desligada da rede elétrica. Isto só deve ser efetuado por uma pessoa com conhecimento dos regulamentos válidos sobre a qualificação para tais actividades. - A proteção contra tensões de contacto perigosas é assegurada através da ligação à terra. - Retire imediatamente a lâmpada de serviço se alguma parte da lâmpada ficar danificada. - Não interferir com a cablagem interna da lâmpada. - Nunca cubra a lâmpada com materiais para isolamento térmico.</p>
RO MD	<p>Informații privind siguranța. Lampa este adecvată numai pentru instalare fixă. - Lampa poate fi conectată numai la o rețea electrică cu instalare și protecție în conformitate cu reglementările și standardele valabile. - Înainte de a interveni asupra lămpii sau de a efectua lucrări de întreținere și reparații, lampa trebuie deconectată de la rețeaua electrică. Acest lucru trebuie efectuat numai de către o persoană care cunoaște reglementările valabile privind calificarea pentru astfel de activități. - Protecția împotriva tensiunilor de contact periculoase este asigurată prin împământare. - Scoateți imediat lampa din funcțiune dacă orice parte a lămpii este deteriorată. - Nu interveniți asupra cablajului intern al lămpii. - Nu acoperiți niciodată lampa cu materiale pentru izolare termică.</p>
RS HR BA ME	<p>Sigurnosne informacije. Svjetiljka je prikladna samo za fiksnu ugradnju. • Svjetiljku je moguće priključiti na električnu mrežu samo uz montažu i zaštitu prema važećim propisima i standardima. • Prije ometanja svjetla ili održavanja i popravka, svjetiljku je potrebno isključiti iz električne mreže. To smije obavljati samo osoba koja je upoznata s važećim propisima o osposobljenosti za takve poslove. • Zaštita od opasnog kontaktnog napona osigurana je uzemljenjem. • Odmah isključite žarulju ako se bilo koji dio lampe ošteti. • Nemojte ometati unutarnje ožičenje svjetiljke. • Nikada ne prekrivajte svjetiljku materijalima za toplinsku izolaciju.</p>
SE	<p>Säkerhetsinformation. Lampan är endast avsedd för fast installation. - Lampan får endast anslutas till ett elnät som är installerat och skyddat enligt gällande föreskrifter och standarder. - Innan ingrepp görs i lampan eller underhåll och reparation utförs, måste lampan kopplas bort från elnätet. Detta får endast utföras av en person som har kunskap om gällande bestämmelser om kvalifikationer för sådana aktiviteter. - Skyddet mot farlig beröringsspänning säkerställs genom jordning. - Ta omedelbart lampan ur drift om någon del av lampan skadas. - Gör inga ingrepp i lampans interna ledningar. - Täck aldrig över lampan med värmeisolerande material.</p>
SI	<p>Varnostne informacije. Svetilka je primerna le za fiksno namestitev. - Svetilko je mogoče priključiti le na električno omrežje z namestitvijo in zaščito v skladu z veljavnimi predpisi in standardi. - Pred posegi v svetilko ali izvajanjem vzdrževanja in popravil je treba svetilko odklopiti iz električnega omrežja. To lahko opravi le oseba, ki je seznanjena z veljavnimi predpisi o usposobljenosti za tovrstne dejavnosti. - Zaščita pred nevarno napetostjo dotika je zagotovljena z ozemljitvijo. - Če se kateri koli del svetilke poškoduje, svetilko takoj izključite iz uporabe. - Ne posegajte v notranjo napeljavo svetilke. - Svetilke nikoli ne prekrijte z materiali za toplotno izolacijo.</p>

SK

Bezpečnostné informácie. Svietidlo je vhodné len na pevnú inštaláciu. - Svietidlo môže byť pripojené len k elektrickej sieti s inštaláciou a ochranou v súlade s platnými predpismi a normami. - Pred zásahom do svietidla alebo pred vykonávaním údržby a opráv sa musí svietidlo odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť smie vykonávať len osoba znalá platných predpisov o kvalifikácii na takúto činnosť. - Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zabezpečená uzemnením. - Ak dôjde k poškodeniu ktorejkoľvek časti svietidla, okamžite ho vyradte z prevádzky. - Nezasahujte do vnútorného zapojenia svietidla. - Svietidlo nikdy nezakrývajte materiálmi určenými na tepelnú izoláciu.

UA

Інформація з техніки безпеки. Лампа призначена лише для стаціонарного встановлення. - Світильник можна підключати до електричної мережі лише за умови встановлення та захисту відповідно до чинних норм і стандартів. - Перед втручанням у роботу світильника або проведенням технічного обслуговування і ремонту світильник необхідно від'єднати від мережі живлення. Це може робити лише особа, яка має відповідну кваліфікацію та обізнана з діючими нормами щодо кваліфікації для таких робіт. - Захист від небезпечної напруги дотику забезпечується за допомогою заземлення. - негайно виведіть лампу з експлуатації, якщо будь-яка частина лампи пошкоджена. - Не втручайтеся у внутрішню проводку лампи. - Ніколи не накривайте лампу теплоізоляційними матеріалами.
